



KAPPEL aktuell



Mittwoch, 16. Oktober 2013

Nummer 42



Mitglied des Deutschen Volkssportverbandes e.V. im IVV
Mitglieds-Nr. 1100429

Genehmigungs-Nr. BW/Hs/ 1169/13



Willkommen Freizeit



Wandere mit im Kapplertal.

Wir laden ein zum Wandertag am Sonntag den, 20. Oktober 2013 in Freiburg-Kappel



Veranstalter:

Wandergruppe Schauinsland
Freiburg-Kappel e.V.

Start und Ziel: Turn-Festhalle,
79117 Freiburg-Kappel Moosmattenstr. 18

Wanderstrecken:

6, 11 und 18 km sowie 18 km

Startzeiten:

8,00 bis 13,00 Uhr

Zielschluss: 17,00 Uhr

Organisation und Auskunft:

Barhofer Manfred,
Am Vogelsang 8, 79254 Oberried
Tel. 07661-4042, Fax. 07661-903598

E-Mail: barhofer@wandergruppe-schauinsland.de

Liebe Wanderer, haben Sie Verspätung dafür, dass wir pro Teilnehmer nur eine Startkarte abstampeln und an der Wertungsalte die Startkarte und das Wertungsheft persönlich vorgelegt werden muss.



Wettbewerb

für alle jugendlichen Wanderer
wer malt das schönste Bild vom Wandertag.
Das schönste Bild übernehmen wir auf das neue
Wandertagprospekt für Oktober 2014.
Mitmachen lohnt sich, es gibt schöne Preise
zu Gewinnen. Info am Wandertag am Start.

mit Tombola

für alle jugendliche Teilnehmer mit Startkarte



Jugendwandertag / Young Walkers Tour Sonntag den, 20. Oktober 2013

Streckenlänge: 6 km und 11 km Kinder und Schulklassen sind zur Teilnahme herzlich eingeladen. Jeder Teilnehmer (bis 16 Jahren) erhält eine kleine Überraschung aus der Tombola. Bei der DVV-Junior Serie erhalten Kinder und Jugendliche bis 16 Jahren die Wertungshefte der Teilnehmer -stufen 10, 30, und 50 kostenlos. Sei gelten für das Internationale Volkssportabzeichen (bronze, silber und gold) der Teilnahmewertung. Ihr werdet bestimmt viel Spaß und Freude an der Bewegung in der freien Natur haben. Über euren Besuch freut sich die Wandergruppe Schauinsland Freiburg-Kappel e.V. Also mitmachen beim Wandern im Kapplertal immer ein Erlebnis.

Partner des DVV:





Mitteilungen der ORTSVERWALTUNG

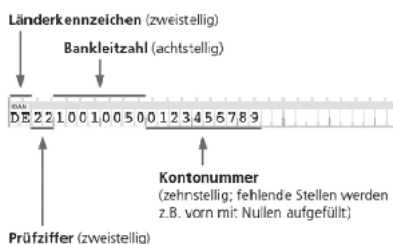


SEPA = Single Euro Payments Area

Mit SEPA, dem einheitlichen Euro-Zahlungsverkehrsraum, werden auch in Deutschland neue, europaweit einheitliche Verfahren für den bargeldlosen Zahlungsverkehr (Überweisungen, Lastschriften) eingeführt. Sie sind für Euro-Zahlungen in den 28 EU-Staaten, Island, Liechtenstein, Norwegen sowie Monaco und der Schweiz nutzbar.

SEPA wird am 1. Februar 2014 eingeführt. Ab diesem Datum müssen Überweisungen und Lastschriften nach den SEPA-Verfahren durchgeführt werden. Banken und Sparkassen dürfen noch zwei Jahre länger (bis 1. Februar 2016) von Verbraucherinnen und Verbrauchern Zahlungsaufträge mit der Angabe der Kontonummer und Bankleitzahl entgegennehmen. Sie führen in diesem Fall eine kostenlose und sichere Konvertierung in die IBAN durch.

Die IBAN (International Bank Account Number, internationale Bankkontonummer) ist eine Kennzahl, die in Deutschland 22 Stellen hat. Sie ist wie folgt aufgebaut:



IMPRESSUM:

KAPPEL aktuell erscheint wöchentlich am Mittwoch.

Redaktionsschluss:

Jeweils am Freitag der Vorwoche um 12.00 Uhr im Rathaus Kappel. Durch Feiertage bedingte Änderungen werden gesondert mitgeteilt.

Anzeigenschluss:

Montag, 9.00 Uhr im Verlag

Herausgeber und verantwortlich für den redaktionellen Teil:

Ortsverwaltung Kappel, Ortsvorsteher Hermann Dittmers od. sein Beauftragter, Großtalstraße 45, 79117 Freiburg

Telefon 0761/61108-0

Telefax 0761/61108-99

e-mail: ov-kappel@stadt.freiburg.de

internet: www.freiburg.de

V.i.S.d.P. bei namentlich gekennzeichneten Artikeln

Druck und Verlag:

Primo Verlag, Meßkircher Straße 45
78333 Stockach

Telefon 07771/9317-11

Telefax 07771/9317-40

e-mail: info@primo-stockach.de

internet: www.primo-stockach.de

Da Kontonummer und Bankleitzahl in der Regel bereits bekannt sind, sind nur vier Stellen neu – der Ländercode „DE“ für Deutschland und die individuelle zweistellige Prüfziffer, die vor Zahlendrehern schützt.

Bei grenzüberschreitenden SEPA-Zahlungen in die 33 teilnehmenden SEPA-Länder muss vorübergehend neben der IBAN noch der **BIC** (Business Identifier Code) angegeben werden. Das ist ein international standardisierter Bank-Code (vergleichbar mit der Bankleitzahl in Deutschland), mit dem Zahlungsdienstleister weltweit eindeutig identifiziert werden. Ab 1. Februar 2016 entfällt auch bei grenzüberschreitenden Zahlungen die Pflicht, den BIC anzugeben.

Wenn Sie eine Überweisung tätigen möchten, entnehmen Sie IBAN und BIC den Geschäftspapieren Ihres Vertragspartners, beispielsweise der Rechnung. Ihre eigenen Kontokennungen finden Sie auf Ihrem Kontoauszug, im Online-Banking oder auf Ihrer Bankkundenkarte.

Daueraufträge werden in der Regel durch das kontoführende Kreditinstitut umgestellt, sodass für Verbraucherinnen und Verbraucher an dieser Stelle kein Aufwand entsteht.

Lastschriften unterscheiden sich deutlicher vom bisherigen nationalen Verfahren. Für Lastschrifteinreicher, also z.B. den Stromversorger oder den Sportverein, ist die Vorbereitung aufwändiger. Zahler haben dagegen nur eine Information über die Umstellung ihrer laufenden Einzugsermächtigungen samt Angabe der Gläubiger-ID und Mandatsreferenznummer zu erwarten. In einigen Fällen wird diese Information mit der Aufforderung an den Zahler verbunden, die vom Lastschrifteinreicher ermittelte IBAN und BIC zu überprüfen. Vereinzelt wird die Umstellung auch dazu genutzt, ein neues SEPA-Lastschriftmandat einzuholen.

Am 1. Februar 2014 werden mit der Umstellung auf den Einheitlichen Euro-Zahlungsverkehrsraum (SEPA) die bisherigen unbaren Zahlungsverfahren in allen Teilnehmerstaaten durch das neue SEPA-Verfahren ersetzt.

Quelle: www.sepadeutschland.de



Aus dem ORTSCHAFTSRAT

Bericht aus der öffentlichen Ortschaftsratsitzung vom 8. Oktober 2013

Mit dem Grundsatzbeschluss bezüglich der Neugestaltung des Rathausplatzes kommt der Ortschaftsrat und der gesamte Ort dem neuen Rathausplatz Stück für Stück näher. Laut Plan soll der neue zentrale Platz bis zum Eingemeindungsjubi-

läum am 1. Juli 2014 fertiggestellt sein. Zudem garantiert die Stadt eine Grünschnittsammelstelle im Dorf und die Essensausgabe an der Schauinslandschule wird bezuschusst.

Nach der Begrüßung durch Ortsvorsteher Dittmers begann die drittletzte Ortschaftsratsitzung des Jahres mit dem Bauantrag zur Nutzungsänderung von Räumen im Dachgeschoss eines Wohngebäudes in der Moosmattenstraße. Mit der einstimmigen Zustimmung des Ortschaftsrates kann nun mit dem Bau begonnen werden, um in Kappel weitere Wohnfläche zu bilden. Der zweite Bauantrag in dieser Sitzung betraf die Stollenhütte in Kappel, welche durch einen eingeschossigen Anbau verlängert werden soll. Durch die Erweiterung entsteht mehr Raum und dadurch mehr Schlafmöglichkeiten, um die Hütte attraktiver zu gestalten. Auch hier stimmte der Ortschaftsrat einstimmig zu, so dass der Bauantrag weiter bearbeitet werden kann.

Ein weiterer Punkt auf der Tagesordnung betraf einen Zuschuss an den Förderverein der Schauinslandgrundschule in Kappel in Höhe von 1050€. Durch die ehrenamtliche Essensausgabe in der Nachmittagsbetreuung werden die Kinder direkt in der Schule mit einer warmen Mahlzeit versorgt. Die Stadt gewährt dabei keine Zuschüsse. Für alle Mitglieder des Ortschaftsrates hatte dieser Antrag eine hohe Bedeutung. Laut Ortschaftsratsrat Dreher (CDU) sei dieser Beschluss „enorm wichtig“ und „kann nicht genug gefördert werden“. Schließlich wurde der Antrag einstimmig und mit großer Freude beschlossen.

Seit dem 1. August 2011 steht die Grünschnittsammelstelle schon am Sportplatz in Kappel, anfangs nur auf „Probezeit“ angeordnet. In den zwei Jahren bemerkte man, dass der große grüne Container zur Grünschnittsammlung fast durchweg positive Resonanz in Kappel erzeugt. Nun sollte das Provisorium endgültig einen festen Sitz bekommen. Dadurch entfallen einerseits die Kosten für die Ortsverwaltung, da sich nun der Eigenbetrieb Abfallwirtschaft komplett um die Grünschnittsammelstelle kümmert, und andererseits wird so eine dauerhafte Grünschnittentsorgung für die Kappler garantiert. Auch hier wurde der Beschluss einstimmig abgesegnet. Ortschaftsratsrat Dold (SPD) betonte dabei nochmals die Wichtigkeit des Sammelcontainers für Kappel. Die Neugestaltung des Rathausplatzes ist mittlerweile seit 11 Jahren in Planung, biegt aber jetzt auf die Zielgerade ein. Das Ziel: Die Fertigstellung zum 40-jährigen Eingemeindungsjubiläum Kappels im Jahre 2014. Viele Konzeptvorschläge wurden bereits diskutiert, doch nun musste der Grundsatzbeschluss gefasst werden. Zur besseren Verdeutlichung des aktuellen Planungsstandes wurden Herr Fridrich vom Stadtplanungsamt und Herr Heigold vom Garten- und Tiefbauamt eingeladen. Durch

die Präsentation von Herr Fridrich wurde deutlich, mit wie viel Kalkül geplant werden muss, da nur ein Budget von 100.000€ zur Verfügung steht. Allein der Unterbau, der Höhenausgleich und die Pflasterung der knapp 800 m² großen Platzfläche verschlingen schon einen Großteil des vorhandenen Budgets. Der Spielraum für gestalterische Möglichkeiten ist da natürlich sehr gering. Im Wesentlichen zeigte Herr Fridrich die vorhergesehenen Veränderungen des Platzes, wie der Bau einer notwendigen Stützmauer an der Nordseite, die vorgeschlagene Verlegung des Bushaltestellenhäuschens um einige Meter nach Norden, die Umsetzung der Bergbau-Lore oder die Materialwahl der Pflastersteine. Natürlich muss dabei der Zeit- und Kostenplan eingehalten werden, sowie die Berücksichtigung der Anliegen der Bürger. Bei der Umstrukturierung des Platzes fehlten vielen Mitgliedern des Ortschaftsrates Grünflächen. Laut Ortschaftsrat Thomas Rees (FWG) sei der Plan „phantasielos“ und enttäuschend. Zudem seien aus seiner Sicht die Parkmöglichkeiten immer noch zu dominierend auf dem Platz und sollten besser an den Rand verschoben werden. Ortschaftsrat Bernhard Ganter (FWG) fehlte der gewünschte geschichtliche Bezug zu Kappel auf dem Platz und ist über die begrenzten Möglichkeiten enttäuscht. Zudem fehlten vielen Räten immer noch der barrierefreie Zugang zum Rathaus, der in dieser Planung nicht berücksichtigt wurde. Ortsvorsteher Dittmers wies nochmals darauf hin, dass die Planung versucht, einen bestmöglichen Kompromiss zwischen den Wünschen der Bürgerschaft und dem vorhandenem Budget zu schaffen. Die jetzt angedachte Gestaltung soll die Basis für eine sukzessive Erweiterung der Gestaltungsmöglichkeiten für die Zukunft sein. Schlussendlich wurde in der Grundsatzbeschluss nach intensiver Diskussion mehrheitlich, bei einer Enthaltung, genehmigt. Die genannten Anregungen werden in die weiteren Planungen einfließen.

Zum Abschluss dieser Sitzung informierte Ortsvorsteher Dittmers über eine Geschwindigkeitskontrolle des Gemeindevollzugsdienstes im Bereich der 70 km/h-Zone am Ende der Großtalstraße Richtung Molzhofsiedlung. Dabei appellierte er an ein rücksichtsvolles Fahren an dieser Stelle. Zudem teilte der Ortsvorsteher über den Verbleib bei 12 Ratssitzen in der nächsten Amtsperiode von 2014 bis 2019 mit und beendete die Ortschaftsratssitzung.



Was sonst noch INTERESSIERT

Waldkindergarten Fuchsbau

Der Waldkindergarten `Fuchsbau` in Kappel hat im Augenblick noch Plätze frei - vorzugsweise für Mädchen! Wer einen herbstlichen Schnuppertag mit uns verbringen will, sei hiermit herzlich eingeladen, gemeinsam mit uns einen Tag im Wald zu verbringen! Anmeldung bitte unter Tel.: 01577 528 3373 oder Tel.: 660 93 95 (mit Anrufbeantworter) G. Widmann oder Tel.: 612 94 71 G. Laquai.



Kirchliche NACHRICHTEN



Katholische Pfarrgemeinde St. Peter u. Paul

Pfarramt Peterbergstraße 36 a

Telefon 65468 Fax 6008759

E-Mail:

pfarramt-kappel@kath-freiburg-ost.de

Pfarramt Littenweiler, Telefon 67377

Katholische Seelsorgebereitschaft rund um die Uhr

Kontakt: 01805 / 123569, pro Minute

14 Cent vom Festnetz, 42 Cent mobil.

Kindergarten Kappel, Telefon 63310

Förderverein St. Elisabeth, Telefon 65468

Sozialstation Bezirksverein Freiburg-Ost,

Andreas Lenzen, Tel.: 79092325

Sprechzeiten Pfarrer Kienzler:

Nach Vereinbarung

Sprechzeiten Pastoralreferent J. Hensing

Nach Vereinbarung.

Telefon: 6965336

E-Mail:

Juergen.Hensing@kath-freiburg-ost.de

Öffnungszeiten im Pfarrbüro:

Dienstag 9.00 Uhr bis 12.00 Uhr

Donnerstag 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr

Das Pfarrbüro ist am 17.10.2013 geschlossen!

Gottesdienstordnung

Donnerstag, 17. Okt. –

Hl. Ignatius v. Antiochien

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Wortgottesdienst

Freitag, 18. Okt. –

Hl. Lukas, Evangelist Fest

18.30 Uhr Rosenkranz

Sonntag, 20. Okt. –

29. Sonntag im Jahreskreis

L1: Ex 17,8-13 APs: Ps 121(120),1-2.3-4.5-6 (R: vgl. 2) L2: 2 Tim 3,14-4,2 Ev: Lk 18,1-8

18.30 Uhr Eucharistiefeier – Gedächtnis f.

Hermann u. Hilda Stippig, Helga u. Karl Löffler, Maria Hönigschmidt; Gestiftete Messe f.

Berta Vogelbacher

Montag, 21. Okt. –

Hl. Ursula u. Gefährtinnen

18.30 Uhr Rosenkranz

Dienstag, 22. Okt. –

Dienstag der 29. Woche im Jahreskreis

10.00 Uhr Eucharistiefeier – Gedächtnis f.

Ursula Czumplik; Berta Rees (gestiftet von der ehem. Frauengemeinschaft!)

18.30 Uhr Rosenkranz

Mittwoch, 23. Okt. –

Hl. Johannes v. Capistrano

18.30 Uhr Rosenkranz

Donnerstag, 24. Okt. –

Hl. Antonius Maria Clare

18.30 Uhr Rosenkranz

19.00 Uhr Eucharistiefeier – Gedächtnis f.

Max Käshammer

Freitag, 25. Okt. –

Freitag der 29. Woche im Jahreskreis

18.30 Uhr Rosenkranz

Weitere Gottesdienste in der

SE Freiburg-Ost am Wochenende

Samstag, 19.10., 18.30 Uhr St. Barbara

Sonntag, 20.10., 11.00 Uhr St. Barbara;

11.00 Uhr Hl. Dreifaltigkeit; 15.00 Uhr St. Hilarius (Festgottesdienst in St. Wendelin)

Beichtgelegenheit in St. Barbara

Jeden ersten Samstag im Monat von 17.30-

18.00 Uhr.

Beichtgespräch nach Vereinbarung!

Vorankündigung

Pfarrversammlung am Sonntag, 27. Oktober 2013, 10.30 Uhr im Pfarrheim

„Information – Austausch – Anregung – rund um unser Gemeindeleben“

Wir freuen uns auf Ihr Kommen, für Ihr leibliches Wohl ist gesorgt.

Herzliche Einladung

Ihr Pfarrgemeinderat

Festgottesdienst in St. Wendelin

Wie jedes Jahr findet am **Sonntag, 20. Oktober 2013, 10.30 Uhr** der Gottesdienst in

St. Wendelin statt. Wir treffen uns um 14.00

Uhr an der Ebneten Kirchentreppe und gehen gemeinsam zur St. Wendelin- Kapelle.

Ein Fahrdienst steht zusätzlich bereit! Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst

um 14.00 Uhr in der Kirche St. Hilarius in Ebnet statt.

Wir laden Sie hierzu herzlich ein!



Evangelische Auferstehungsgemeinde

Pfr. Jörg Wegner

Sprechzeiten nach Vereinbarung.

Pfarramt:

Hirzbergerstr. 1, 79102 Freiburg

Sprechzeiten:

Mo., Di., Do. 9.00 – 12.00 Uhr

Mo., Di. und Do. 14.00 – 16.00 Uhr

Mi. 16.00 – 18.00 Uhr

Fr. 11.00 – 15.30 Uhr

Tel. 5036158-0 Fax 5036158-19

E-Mail:

Auferstehungskirche.freiburg@kbz.ekiba.de

Ansprechpartner für Ebnet:

Edgar Göwert, Bruggastr. 18, Tel. 67021

Ansprechpartner für Kappel:

Eva Gottschall, Am Intenbächle 6

Tel. 65023

Donnerstag, 17.10.

15.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe – Team

18.00 Uhr Posaunenchor – Roth

19.30 Uhr ökom. Theatergruppe – Schelenz

Freitag, 18.10.

19.30 Uhr Tanzkreis – Standard/Latein – R. Ebbmeyer

21. So. n. Trinitatis – Sonntag, 20.10.

09.00 Uhr Kleine Kirche – Diakonin Singewald

10.00 Uhr Gottesdienst – Pfr. Wegner

Montag, 21.10.

08.30 Uhr Ökumenisches Morgengebet St. Barbara – Müller

09.30 Uhr Eltern-Kind-Gruppe – Team

19.30 Uhr Kantoreiprobe – Drengk/Schelenz

Dienstag, 22.10.

09.00 Uhr frauenSTÄRKEN – Gehring

15.00 Uhr Ältere Generation – Winkler

Mittwoch, 23.10.

12.30 Uhr Mittagstisch – Schelenz

20.00 Uhr kl. Theolog. Reihe: „Gott mehr gehorchen als den Menschen“ als Grund menschlicher Freiheit? – Weymann

Donnerstag, 24.10.

15.00 Uhr Eltern-Kind-Gruppe – Team

18.00 Uhr Posaunenchor – Roth

19.30 Uhr ökumen. Theatergruppe – Schelenz

Kleine theologische Reihe

Die Auferstehungskirche lädt herzlich zur kleinen theologischen Reihe mit Prof. Weymann ein. Mittwoch 23.10. um 20 Uhr im Gemeindesaal der Auferstehungskirche. Thema des 2. Abends : „Gott mehr gehorchen als den Menschen“ als Grund menschlicher Freiheit? Weitere Termine, 6.11. und 13.11., Eintritt ist frei!

Bücherflohmarkt

Samstag, den 9. November 2013, ab 10 Uhr bis 17 Uhr im Gemeindesaal der Auferstehungskirche in Littenweiler, Kappler Str. 25. Bei Kaffee und Kuchen kann geschaut, ausgewählt und gekauft werden. Am Sonntag, den 10. November, ist der Bücherflohmarkt nach dem Gottesdienst nochmals geöffnet. Gut erhaltene Bücher können am Donnerstag, dem 7.11. und Freitag, dem 8.11. von 10 bis 12 Uhr und von 15 bis 18 Uhr im Gemeindesaal abgegeben werden.

Alle **regelmäßigen** Gruppen und Angebote finden Sie im Gemeindebrief Ost, OB Auferstehungskirche und in den Aushängen.

**SCHULNACHRICHTEN****VOLKSHOCHSCHULE DREISAMTAL e.V.****Anmeldung unter:**

Telefon: 0 76 61 / 58 21, Fax: 0 76 61 / 58 95

E-Mail: anmeldung@vhs-dreisamtal.de

Jede Form der Anmeldung zu den Kursen ist verbindlich! Sie erhalten keine schriftliche Bestätigung Ihrer Anmeldung! Der vollständige Text der AGBs liegt im Büro der VHS zur Ansicht aus und ist im Programmheft abgedruckt.

Aktuelle Änderungen und unser gesamtes Programm finden Sie auf unserer Homepage www.vhs-dreisamtal.de.

Lampenfieber (Julia Goebel)

Wie lässt sich aus dem Lampenfieber eine Stärke für den eigenen Auftritt hervorzubekommen? Mit Magie hat das wenig zu tun! Ziele: Wir werden uns in diesem Kurs mit Möglichkeiten vertraut machen, die bei lähmender Aufregung, Prüfungsangst und als Vorbereitung für wichtige Termine wirksam sind. Dabei geht es nicht um Patentrezepte, sondern um den konstruktiven Umgang mit den eigenen Blockaden und das Potenzial persönlicher Stärken.

W50811-K, Kirchzarten, Rathaus Kirchplatz, Sitzungszimmer, Sa, 19.10., 10 - 15.30 Uhr, 28 €

Für Schüler: Fit for School

(Sonja Brüchig)

Bestimmt habt ihr in der Schule schon oft mit PowerPoint gearbeitet und hoffentlich auch gute Noten erzielt. Aber manchmal hat euch das Programm auch sicher genervt und ihr

habt euch einfachere Lösungen für eure Probleme gewünscht. An diesem Samstag möchten wir mit PowerPoint ins Detail gehen, mit dem Folienmaster Layouts gestalten, mit SmartArts Abläufe darstellen oder mit Diagrammen Zahlen visualisieren. In Word gibt es sicher auch noch den ein oder anderen Tipp, den ihr gebrauchen könnt. Wir werden uns mit Absätzen und Tabulatoren beschäftigen, unsere Handouts mit Seitenzahlen und Fußnoten aufpeppen und lernen, wie man bei größeren Projekten ein automatisches Inhaltsverzeichnis erstellt. W60004-K, Kirchzarten, Computerschule, Kirchplatz 3, Sa, 19.10., 9.30 - 12.30 Uhr, 10 €

Chinesisch für Anfänger mit Vorkenntnissen - Grundstufe 2 (Frank Hellbeck)

W40221-K, Kirchzarten, Schulzentrum, Raum 202, Mo, ab 21.10., 18.30 - 20 Uhr, 10 Termine

Erlebnis-Vortrag „Schamanische Heilarbeit“ (Benjamin Maier)

W30557-KV, Kirchzarten-Burg, Höllentalstr. 54, Schulungsraum der Feuerwehr Mo, 21.10., 19.30 - 21.30 Uhr, 11 €

Word 2010 - Speichern und Senden im Netz (Andreas Reinhardt)

W50244-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Di, 22.10., 18.30 - 21.30 Uhr, 23 €

Gib der Depression - dem Burnout - keine Chance (mehr) - Ein Vortrag für Betroffene und Angehörige (Corinne Haußmann)

W11623-KV, Kirchzarten, Kurhaus, Raum Feldberg, Mi, 23.10.13, 19.30 - 21.30 Uhr, 5 €

Arthrose - Hilfe zur Selbsthilfe (Kerstin Jäger)

W30554-K, Kirchzarten, Schulzentrum, Raum 150, Mi, ab 23.10., 19.30 - 21 Uhr, 3 Term., 21 €

Herbst in der Küche - Heimische Pflanzen entdecken und verwenden (Bärbel Höfflin-Rock)

Mit der Kräuterpädagogin Bärbel Höfflin-Rock werden wir heimische Pflanzen kennen lernen und einiges über deren Verwendung in der Küche und Volksheilkunde erfahren. Gemeinsam werden wir ein Herbstmenü aus Kräutern und Früchten zubereiten. Freuen Sie sich auf ein besonderes Erlebnis für alle Sinne. Bitte mitbringen: Geschirrtücher und Dosen für Reste. Materialkosten von 7 € werden im Kurs erhoben.

W30726-K, Kirchzarten, Schulzentrum, Küche 130, Do, 24.10., 17 - 21.45 Uhr, 23 €

Wie zeichne ich Asterix / Comiczeichnen für Kinder ab 6 Jahren (Jewgeni Kröker)

W20411-K, Kirchzarten-Burg, Höllentalstr. 54, Schulungsraum der Feuerwehr

Fr, ab 25.10., 15 - 16 Uhr, 10 Termine, 39 €

Facebook (Sonja Brüchig)

W50422-K, Kirchzarten, Kirchplatz 3, Computerraum, Sa, 26.10., 10 - 12.30 Uhr, 9 €

Spanisch für den Urlaub - Intensivkurs (Irene Alcoverro Lagunas)

Anmeldung zu diesem Kurs ist im Gegensatz zu den anderen Sprachkursen unbedingt erforderlich.

Mo, 28.10., Di, 29.10., 30.10., Do, 31.10. und Sa, 02.11.13 jeweils von 9 - 12 Uhr, 5 Termine

W42291-K, Kirchzarten-Burg, Höllentalstr. 54, Schulungsraum der Feuerwehr

**VEREINSNACHRICHTEN****Sportverein Kappel e.V.****Fußball - Punktspiele**

SV Kappel I - FC Buchholz I 7:0

Torschützen: Kevin Rombach (2), Sven Steiert (2), Andreas Meya, Benny Kaltenbach, Nesim Bulut

SV Kappel II - FC Buchholz II

Torschützen: Dominik Thoma

1:2

nächsten Spiel:**Sonntag, 20.10.2013**

16.30 Uhr FC Simonswald I - SV Kappel I

14.00 Uhr FC Simonswald II - SV Kappel II

Die Ergebnisse vom Wochenende:

SV Kappel C 2 -

FC Wolfenweiler-Schallstadt C 2 4:3

SV Kappel E2 - SV Ebnet E2 12:3

SV Kappel D 2 - SG Opfingen D 2 3:1

SV Kappel E1 - FT Freiburg E1 8:3

ESV Freiburg - SG Kappel B 6:5

SG Ober./ Kappel/Kirchz. A -

SG Ihringen 2:1

Die nächsten Heimspiele**Freitag 18.10.13**

SV Kappel E 1 – RW Stegen E 1 17:30 Uhr

SV Kappel C 1 – SG Prechtal C 1 18:30 Uhr

Samstag 19.10.13

SV Kappel D 1 –

SvO Rieselfeld D 1 11:00 Uhr

SG Kappel B –

SG Opfingen B 13:30 Uhr in Ebnet

Alle Spiele und Tabellen finden Sie auch auf www.svkappel.de

Christoph Brender Jugendleiter

**Landfrauenverein
Kappel - Ebnet**

„Wer nicht hören will, muss fühlen“, lautet der Titel des Theaterstückes, das wie in jedem Jahr die Theatergruppe des SV-Ebnet für uns aufführt.

Die Landfrauen laden die ganze Bevölkerung zu diesem Theaterabend am Samstag, den 26. Oktober 2013 um 20 Uhr in die Dreisamhalle in Ebnet recht herzlich ein.

Für die Bewirtung ist bestens gesorgt.

Maria Wehrle
1. Vorsitzende**Wandergruppe Schauinsland Freiburg-Kappel e.V.****Wandertag am Sonntag den, 20. Oktober 2013 in Freiburg-Kappel**

In Freiburg-Kappel findet am Sonntag, den

20. Oktober der internationale Wandertag der Wandergruppe Schauinsland Freiburg-Kappel e.V. statt. Mehr als 1000 Wanderer werden aus Süddeutschland und dem Elsass, sowie der Schweiz erwartet. Die Wanderstrecken der Wandergruppe Schauinsland sind bei den Teilnehmern im Kappeler Tal sehr beliebt. Beim deutschen Volkssportverband (DVV) wandern alle in ihrem persönlichen Wohlfühltempo. Sportlich ambitionierte Marschierer trifft man hier ebenso wie Wanderer, die die Bewegung in der Natur in Ruhe genießen möchten. Bei dem Wandertag zahlt man eine Startgebühr von 1,50 €, erhält dafür ein Erfrischungsgetränk oder Tee, eine Unfallversicherung – und natürlich einen gut organisierten Wandertag. Sanitätsdienst übernimmt das DRK Kappel-Ebnet, Parkplatz-Einweisung die Freiwillige Feuerwehr Freiburg-Kappel. Die Wandergruppe selber wird mit ca. 50 Helfern für eine reibungslose Organisation sorgen.

Die Strecken sind 6, 11 und 18 km lang und gut ausgeschildert. Alle 3 bis 5 km befinden sich Verpflegungskontrollen auf der Strecke, bei denen die Wanderer einen Kontrollstempel als Nachweis für die absolvierte Strecke erhalten. Beim endgültigen Zieleinlauf bekommen die Wanderer einen Stempel in das Wertungsheft des Internationalen Volkssportverbands (IVV) – zum Erwerb des Internationalen Volkssportabzeichens.

Ebenso sind Jugendliche herzlichst eingeladen, mit der ganzen Familie am Wandertag in Kappel teilzunehmen, wobei die Startgebühr die Wandergruppe für die jugendlichen Wanderer übernimmt. Startzeiten sind von 8.00 bis 13.00 Uhr; Start und Ziel ist die Turnhalle in der Moosmattenstraße an der Schauinslandschule. Die Wandergruppe

bietet allen Wanderern und Besuchern eine umfangreiche Verpflegung in der Halle zum Stärken nach dem Wandern an, wie zum Beispiel Schnitzel mit Spätzle oder Wurstsalat und Bauernwürste mit Kartoffelsalat. Eine reichhaltige Kuchenauswahl lässt zusätzlich die Herzen der Besucher höher schlagen. Für diese Veranstaltung werden extra, so wie jedes Jahr, 10 Schwarzwälder Kirschtorten hergestellt, die stets über eine große Beliebtheit bei den Wanderern aus nah und fern verfügen. Über weitere Kuchenspende würden wir uns sehr freuen. Als Ausgleich bekommt jeder Spender einen Wappenkrug des Vereins.

Nicht zu vergessen ist der Wettbewerb für die Jugendlichen: „Wer malt das schönste Bild vom Wandertag in Kappel?“, bei dem es schöne Preise zu gewinnen gibt. Die Papiergröße ist bei dem Wettbewerb auf DIN A 4 begrenzt. Die Bilder werden Anfang Dezember prämiert, das schönste Bild übernehmen wir für unser nächstes Prospekt zum Wandertag 2014. Einsendeschluss für die Bilder ist der 24. November 2014 an: Wandergruppe Schauinsland Manfred Barhofer, Am Vogelsang 8, 79254 Oberried.

Wir würden uns freuen, wenn viele Bürger aus Kappel zu unserer Veranstaltung kommen.

Weitere Informationen unter Telefon 07661-4042 Manfred Barhofer
www.dvv-wandern.de
www.wandergruppe-schauinsland.de

Barhofer Manfred
Am Vogelsang 8
79254 Oberried
Mail.barhofer@wandergruppe-schauinsland.de

**WAS? WANN? WO?****Mit Grips denkfit
in den Herbst!**

Grips, das Fitnesscenter für das Gehirn im Freiburger Osten bietet ein **Mitmachtraining** für die „Grauen Zellen“ an. Termin: **Freitag, 18. Oktober 2013 um 14.00 Uhr**. Geht es mit dem Gedächtnis nicht immer so wie man es sich wünscht, kann man durch das geeignete Gehirntraining die vorhandene Kraft wieder stimulieren und die ruhenden Reserven neu beleben.

Auch für Menschen mit Gehirnerkrankungen sind speziell eingerichtete Gruppen vorhanden. Sie können sich als pflegender Angehöriger in Grips, der Einrichtung der Heiliggeistspitalstiftung über die Hilfsangebote kostenfrei beraten lassen.

Anmeldung zum Mitmachtraining bei **Ralf Jogerst, Tel 0761/61291520**.**Ort:**Wohnanlage Kreuzsteinäcker,
Heinrich-Heine-Str.10, Wohnung 044,
79117 Freiburg**Erwachsenenkleidermarkt
in FR-Munzingen**

Der Eine-Welt-Kreis St. Stephan veranstaltet am **Sonntag, den 20. Oktober 2013, von 13 bis 16 Uhr** in der Schloßbuchhalle in Munzingen den inzwischen **25. Erwachsenenkleidermarkt**. Mit mehr als 50 Ständen mit zum Großteil hochwertigen Kleidern, Schuhen und anderen Angeboten zählt dieser Markt zu den beliebtesten seiner Art. Außerdem wird zu Kaffee und Getränken eine große Kuchen- und Tortenauswahl, Würste, belegte Brötchen und einiges mehr angeboten. Der Gewinn kommt der Armenküche in der Partnergemeinde San Felipe in Soritor - Peru zu Gute.

**Salzladen**Ökumenische Sozial- und Kulturinitiative e.V.
Alemannenstraße 52, 79117 Freiburg
Tel.: 0761 / 6967808
email: Salzladen@gmx.de
www.salzladen-freiburg.de**Kasperletheater**

Am Samstag, den 26. Oktober um 11 Uhr spielt Monika Schoch das Kasperletheaterstück „Kasper hat nicht aufgepasst“ für den Salzladen im Gemeindeheim St. Barbara, Ebnetter Straße 11. Die Geschichte ist für Kinder ab 3 Jahren geeignet, der Eintritt beträgt 1,- € für Kinder und 2,-€ für Erwachsene.

Ein Teil des Erlöses kommt dem Salzladen zugute.

Gleichzeitig finden Sie den Stand des Salzladens auf dem Littenweiler Bauernmarkt.

**Generationenverbindendes
Tanztheater****Idee und Choreographie:****Doris E. Brönnimann**

Schönheit und Eifersucht, Hass und Liebe, Alter und Jugend – der Stoff, aus dem das Märchen „Schneewittchen“ gemacht ist. Ein zu allen Zeiten aktueller Stoff, den der „Raum für Darstellung und Tanz“ nach

dem großen Erfolg vom Januar noch einmal auf die Bühne bringt. In neuer Variation. Auf der Bühne stehen SchülerInnen der Ausbildungsklassen und Kinderklassen sowie Erwachsene der Modern-Dance-Schule „Raum für Darstellung und Tanz“.

Vorstellungen:

Theatersaal des Wohnstifts Augustinum in Freiburg, Weierweg 10

Samstag, 26. Oktober 2013, 19.30 Uhr

Sonntag, 27. Oktober 2013, 17.30 Uhr

Schwarzwaldverein Freiburg-Hohbühl

Donnerstag, 17. Okt. „Rund um Auggen“
Auggen-Streitecken-oberhalb Rheintal -
Auggen, Treff: 9 Uhr, Hbf, Zug Basel, Auf-
stieg: 233m, Gehzeit: 3Std/9km, mittel, Ein-
kehr: am Ende, Rucksackverpflegung: ja,
Führung: Gerti Plangger, Tel: 0761/492563

Samstag, 19. Okt. „Von Hinterzarten nach
Kappel“

Hinterzarten(885m) - Bankenhof(1000m) -
Seeweg (860m) - Hochfirst (1190m) - Fran-
zosenkreuz (1019m) - Kappel(890m)
Treff: 8,30 Uhr, Hbf, Zug Neustadt, Auf-
stieg: 545m, Abstieg: 440m, Gehzeit:
5,5Std/15km; mittel bis schwer, Einkehr:

nein, Rucksackverpflegung: ja, Führung:
Gerda Just, Tel: 07633/16971

Sonntag, 20. Okt. „Dreiseen-Weg im
Hochschwarzwald“

Streckenwanderung-Schluchsee-Wind-
gfällweiher-Titisee, Treff: 7,50 Uhr, Hbf, Zug
Seebrugg, Auf-, Abstieg: 55m/140m, Geh-
zeit: 6Std/23km, mittel / schwer, Einkehr:
am Ende, Rucksackverpflegung: ja, Füh-
rung: Beate Groß/Veronika Sumser, Tel:
0761/4001859

Mittwoch, 23. Okt. „Heiners Rotweintour“

Eine kleine und eine größere Wanderung
von Zähringen zum Weingut Kern in Gun-
delfingen, Treff: 13,30 Uhr, Zähringen End-
station Straba, Einkehr: ja, Aufstieg: gering,
Gehzeit: 2 Std/8km, 1 Std/4km, leicht, Füh-
rung: Hildegard Vögele, Tel: 0761/273445

Gäste sind herzlich willkommen

Wenn der Körper zeigt, dass die Seele streikt

**Kompaktseminar zur
Burnout-Prävention für Frauen**

Das Angebot richtet sich an Frauen die viel
leisten, sich aber erschöpft fühlen und das
Empfinden haben, den Anforderungen des

Alltags im Beruf und im Privatleben nicht
mehr gerecht werden zu können. Frühzeitig
erkannt, kann wirkungsvoll gegengesteuert
und das drohende Burnout-Syndrom abge-
wendet werden.

Das fünftägige Intensiv-Seminar vermittelt
wirksame Strategien, es ist evaluiert und
autorisiert durch das Institut für Burnout-
Prävention Hamburg. Eine Teilerstattung
der Seminarkosten durch gesetzliche Kran-
kenkassen (nach § 20 „Präventionsgesetz“) ist
möglich. Gerne schicken wir Ihnen den
ausführlichen Prospekt.

Wann: 1. – 5. November 2013

Wo: Bildungshaus Kloster St. Ulrich

Wer: Dr. Martina Baur

Info und Anmeldung:

Bildungshaus Kloster St. Ulrich

79283 Bollschweil

Tel. 07602/9101-0

Fax 07602/9101-90

www.bildungshaus-kloster-st-ulrich.de

info@bildungshaus-kloster-st-ulrich.de

Ende des redaktionellen Teils

AUSGABE KAPPEL

(Stadtteil Freiburg)

EDV-Nr.:	034/00
mm-Preis (direkt):	0,29 € (bei 45 mm Spaltenbreite)
Erscheinungsweise:	wöchentlich mittwochs
Anzeigenschluss:	Montag, 9.00 Uhr (bei vorgezogenen Wochen 1 Tag früher)
Auflage:	795

Berechnen Sie
Ihre Preise jetzt
mit dem neuen
Online-Kalkulator
auf [www.primo-
stockach.de](http://www.primo-stockach.de)



Mögliche Kombination – Nr. 564/35

Kappel, Buchenbach, Ebnet, Kirchzarten, Oberried, Stegen

Auflage: 9.565

mm-Preis (direkt): 1,13 €

Weitere Kombinationsmöglichkeiten und Prospektverteilung auf Anfrage!

Mit den Primo-Kombinationen können Sie Ihren Geschäftserfolg wie ein
Puzzle zusammensetzen.

*Wir beraten
Sie gerne persönlich!*

Verlag und Anzeigen:

Meßkircher Straße 45, 78333 Stockach, Tel. 07771/93 17-11,
anzeigen@primo-stockach.de, www.primo-stockach.de

**primo
verlag**
Fachverlag für Amts-,
Mitteilungs- und Infoblätter
+ Individual-Print

Änderungen vorbehalten



SEIT 30 JAHREN DER REISESERVICE IHRES MITTEILUNGSBLATTES!

Willkommen an Bord – Willkommen zu Hause:

Unser Kreuzfahrtschiff **MS Delphin****** gibt Ihnen überall auf der Welt das Gefühl zu Hause zu sein. Auf dem kleinen, feinen Schiff sind Crew und Gäste eine Familie. Der rundum persönliche Service beginnt auf Wunsch schon an Ihrer Haustür! **Sind Sie dabei?**

WEIHNACHTEN unterm Kreuz des SÜDENS & SILVESTER IN RIO vom 17.12. – 06.01.2013. Erleben Sie mit uns die Weihnachtstage in der Weite des Atlantiks und starten Sie das neue Jahr mit Feuerwerk über dem Samba beschwingten Rio! Die Inseln Madeira, Teneriffa, die Kap Verden, die Metropolen Montevideo und Buenos Aires sorgen für eine traumhafte Kreuzfahrt. **Primo-Preis ab 2.690,- p.P.**



ARGENTINIEN & ANTARKTIS – INS REICH DER KÖNIGSPINGUINE 06.01. – 21.01.2014. Ab Buenos Aires geht es in die unberührte Natur Süd-Georgiens, zu den Kolonien von Abertausenden von Königspinguinen. Für immer unvergesslich – diese ursprünglichen Naturerlebnisse inmitten blau glitzernder Eisberge, Panorama-Passagen zwischen Gletschern & steilen Felswänden **2.990,- p.P.!**



Na, Reiselust bekommen?
Fordern Sie jetzt gleich das Gesamtprogramm von Deutschlands beliebtesten Kreuzfahrtschiff an!

Weitere atemberaubende Routen warten auf Sie!

Bitte senden Sie mir nähere Informationen zu folgender Kreuzfahrt:

Vor- und Zuname: _____

Straße / Hausnummer: _____ / _____

PLZ / Wohnort: _____ / _____

Telefon tagsüber: _____ / _____

Bitte gleich per Post oder Telefax einsenden an:
PRIMO-Reisebüro Meersburg · Daisendorferstr. 34 · 88709 Meersburg
 Telefax: 075 32 / 80 01 - 22 · Telefon: 075 32 / 80 01 - 0
 E-Mail primo@aufundweg.net · Internet: www.aufundweg.net



50 Euro EXTRA* mit LBS-Bausparen!



Freiheit, Unabhängigkeit, Wohlfühlen.

*Nur Erstverträge, Vertragsabschluss ab 01.08.2013 von Personen ab Geburtsjahr 1988 oder jünger – Mindestbausparsumme 10.000 Euro bei ab 1998 Geborenen bzw. 20.000 Euro bei in den Jahren 1988 bis 1997 Geborenen. Der Anspruch auf die Schlusszahlung wird fällig bei vollständiger Auszahlung des Bausparguthabens nach Zuteilung und entfällt bei Kündigung oder Übertragung des Bausparvertrags an andere Personen (Stand: August 2013, Änderungen vorbehalten).

LBS-Beratungsstelle
 Bezirksleiter Armin Schneider
 Finanzberater Markus Stehle
 Friedrichstr. 44, 79098 Freiburg im Breisgau
 Tel. 0761 36887-78 u. -61, Fax 0761 36887-70

Finanzgruppe · www.LBS-BW.de
Wir geben Ihrer Zukunft ein Zuhause.

Mediadaten, Infos und Aktionen **primo verlag**
 Anzeigenannahme: Tel. 07771 / 93 17 - 11

Wohnung gesucht im Dreisamtal
 3-Zimmer, EG mit kl. Garten (Gartenliebhaberinnen) od. 1. OG mit gr. Blk. gesucht! Mutter (65) und Tochter (42), beide berufstätig.
 Tel. 0179 3617913 oder 0176 25084572

VORGEZOGENER ANZEIGENSCHLUSS **KW 44**

LIEBE ANZEIGENKUNDEN,
 in der **KW 44 (28.10. bis 03.11.2013)** ist der Anzeigenschluss jeweils 1 Tag früher.

Bitte denken Sie bei Ihrer Anzeigenplanung daran!

Ihr Primo Verlag
 Stockach



BITTE BEACHTEN!

Ausbildung mit Zukunft!

Wir bieten zum 1. September 2014 interessante Ausbildungs- und Studienplätze:

- Kaufleute für Bürokommunikation
- Verwaltungsfachangestellte
- Studiengang Public Management

Informationen / Onlinebewerbung unter:
www.freiburg.de/ausbildung
 oder bei Frau Hänggi, Tel. 0761/201-1224

Bewerbungsfrist: 31.10.2013

Wir freuen uns auf Ihre Bewerbung!

Stadtverwaltung Freiburg
 Haupt- und Personalamt
 Rathausplatz 2-4
 79098 Freiburg

Freiburg
 IM BREISGAU

GASTHAUS
ZUM SCHÜTZEN
 Butzenhofstr. 19
 79117 Freiburg – Kappel
 TEL.: 0761 – 67552
WWW.SCHUETZENKAPPEL.DE

Forelle geräuchert
Freitags + Samstags
ab 18 Uhr oder auf Bestellung
 Mo-Fr ab 16⁰⁰Uhr, Sa ab 12⁰⁰Uhr
 Sonn- u. Feiertag ab 10⁰⁰Uhr
 Küche bis 22⁰⁰Uhr, Mi Ruhetag

Energiesparweltmeister.

Eine Plattform für alle Energiequellen: Mit SolvisMax – Modul für Modul – zur Wärme der Zukunft!



- Sonnenkollektor
- Brennwert (Gas oder Öl)
- Wärmepumpe
- Pellets, Holz, Kaminofen
- Kraft-Wärme-Kopplung

Stiftung Warentest
test
GUT (1,8)
 SolvisMax Gas
Testsieger
 Kombi-Boileranlage
 mit integriertem Heizkessel
 Augustin Schödt

Lassen

bad&nu®
 heizung

Wiesentalstr. 23 · 79115 Freiburg · T (07 61) 45 90 30
 Bahnhofstraße 7 · 79199 Kirchzarten · T (0 76 61) 62 73 33
info@lassen-gmbh.de · www.lassen-gmbh.de

M. Höcklin
 Natursteinwerk

Große Ausstellung Grabmale & Grabzubehör
 viele Grabsteine zur Ansicht am Lager

Urnengrabsteine in vielfältiger Auswahl. Ausführung von Urnenwandbeschriftungen.

Gerne senden wir Ihnen kostenlos unseren Grabmalkatalog und die neue Urnensteinbroschüre zu.

Steinbildhauermeister
 Talstraße 20 | 79843 Löffingen
 Tel. 07654-407 | Fax 07654-77437
www.natursteinwerk-hoecklin.de



Trauerfall...

Wenden Sie sich vertrauensvoll an das städtische Bestattungsinstitut.

STADT
 FREIBURG
 BESTATTUNGS
 DIENST

Sie erreichen uns Tag und Nacht unter
☎ 0761-27 3044

79106 Freiburg | Friedhofstr. 8
 Direkt am Hauptfriedhof

Elektro-Wilkens

Sommerberg 23
 79256 Büchenbach



Video-, Sprech- und Klingelanlagen

Elektroinstallationen
 Altbauanierung
 Zähleranlage
 E-Check
 Satellitenanlagen

07661 / 98 89 260
elektro-wilkens@t-online.de

SCHREINEREI

Ihr Schreiner-Meisterbetrieb

M ■ MARKUS

▲ M MÜLLERSCHÖN

▲ M MÖBELEDISIGN

Ihr Meisterbetrieb für:

- Innenausbau
- Möbel- und Ladenbau
- Reparaturservice
- Sicherheitstüren

raumplus Fachhändler

Holz ist Müller schön !!

Seit über 20 Jahren erfolgreich.

In der Breite 12, 79224 Umkirch, Tel. 07665 / 51 75 5
www.holz-ist-schoen.de



Das Herbstenerlebnis in der Region
Bohrerhof
 Infos & Reservierung 07633/92 332 160
 Restaurant täglich ab 12.00 Uhr und So./Fei. ab 11.30 Uhr
 durchgehend geöffnet, Landmarkt täglich von 8.00 bis 20.00 Uhr
 Bachstraße 6 • 79258 Hartheim-Feldkirch • bohrer-hof@t-online.de • www.bohrerhof.de